

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04568504161

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A

V Dei Ciclamini 4

I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

SI NO

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/

Free

Porto

assegnato /

Not Free

Ferrovia/

Rail

Trasporto /

Freight

Espresso/

Express

Trasportatore/

Carrier

Mezzo vostro/

Other Vehicle

Mezzo proprio/

Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU CEDEX

Consegna n.

Delivery Note No.

Packliste / Packing note

3 Consegna n./

Delivery Note No.

39824235

4 Data spedizione/

Shipping Date

11.12.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

N. fornitore/

Supplier No.

91000197

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814801

10 Vostro riferimento /

Your Reference

412

15 Altre informazioni /

Additional Data

12 Nostro reparto/

Our Department

AMDIRF-P08L

M. Yoann Lux

13 Tel.

+33 (3) 8863-4036

14 Nr. destinatario/

Receiver No.

99545

15 Nr. d'ordine/

Order No.

237527

19 Codice destinazione/

Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.

Autocarro / Standard

20

Porto

franco/

Free

Porto

assegnato/

Not Free

X

22 Specifica di

destinazione/

26 Destinazione

Receiving Location

20907138

14248

Peso totale/Total Weight

6.159,1 KG

5.064,3 KG

21 Imballaggio/

Packing

25 Indirizzo di

destinazione/

Shipping

Address

27 Art.

28 Articolo cliente /

Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 ME /

Qty Unitaria

Consegna/Delivery

Handling Unit

001

2500189500

L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator

3.808

PZ

39824235/10

Assy#S

Attuatore frizione

082516529-0000-10

299951632

299822367

299913097

299879494

299956615

299825844

299815767

299836437

299917232

299884089

299901937

299967215

299810659

299947732

299832993

299893632

299805153

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

SI NO

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003814801

Lotto / Batch

0035812357

Quantità / Quantity

2.464 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Francia

Pagina 1/3

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30166, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41, Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2815Z, Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3003 40247100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST Etablissements secondaires ; rue Alfred Morinère F-45520 Chevilly et 533 avenue du Général de Gaulle CS 40008 F-92147 Clamart Cedex



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39824235

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.12.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
	550003814801	0035812358	1.344 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	299951632	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
2	299822367	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
3	299913097	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
4	299879494	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
5	299956615	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
6	299825844	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
7	299815767	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
8	299836437	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
9	299917232	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
10	299884089	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
11	299901937	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
12	299967215	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
13	299810659	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
14	299947732	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
15	299832993	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516529-0000-10 L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
16	299893652	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	Quantità: 224 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

39824235

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.12.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
17	299805153	297,9 KG	362,3 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516529-0000-10	L-0G7D3-0G15-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferantennr. Supplier No. 91000197			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).			Page 1 / 1 84799173		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers					
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country 14248 Italien			4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.12.2019											
5 Beigefügte Dokumente Documents attached														
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20907497 20907499		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 2 4		8 Art der Verpackung Kind of Package TBA-520892 TBA-520892		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 728,60 1456,60		12 Umfang (m³) Volume (m³) 1,880 3,760		
Summe:		6 Colli		2185,20		5,640								
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			Absender Sender			Währung Currency			Empfänger Consignee		
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements								
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX			am at 11.12.2019			24 Gut empfangen Goods received am at			Datum Date					
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee								
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch KUEHNE+KONIGL Euro-Palette Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Gitterbox-Palette Einfach-Palette			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation of Receiver/Date/Signature			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation of Driver/Date/Signature Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		
26 Vertragspartner des Frachtführers			27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1955 Anhänger			Nutzlast in kg								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84799173									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.12.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20907138 20908004		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 17 0000SON 5 0000SON		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 6159,10 1811,50		12 Umfang (m³) Volume (m³) 15,300 4,500	
Summe:		22 Colli						7970,60		19,800			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Francine Schwartz TEL: 10 55 FAX:				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay				Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee					
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements									
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU CEDEX													
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 11.12.2019				24 Gut empfangen Goods received am at				Datum Date					
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1955 Anhänger				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 19/12/2019 ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011648 vom 11.12.2019



19-011648

Ludwigsburg, 11.12.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gentilligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.12.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 11.12.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 39828482 2 39824235 3 39840910 4 39828484 5 39828486	11 Anzahl der LM Nombre des colis 28	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 10.156	15 Umfang cbm
Summe: Total 28,00 COLLI		10.156,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 19-011648 empfangen am 11.12.2019 KOMMERZBANK AG VIA DEI CICLAMINI S.p.A. I-70026 MODUGNO 19 DEC 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto in piena e quantità" verifica su qualità e quantità	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 804 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604